

KERNAU

INSTRUKCJA
**MONTAŻU
I PIELEGNACJI**
BATERII KUCHENNYCH

Czyszczenie i konserwacja armatury kuchennej:

1. Powierzchnię baterii należy czyścić przy pomocy miękkiej ściereczki namoczonej w roztworze ciepłej wody i delikatnego mydła lub środkami przeznaczonymi do czyszczenia i pielęgnacji powierzchni chromowanych. Po dokonanych czynnościach baterię opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha.
2. Nie należy stosować środków na bazie chloru i alkoholu, a także płynów zawierających: kwasy, zasady, wybielacze, rozpuszczalniki oraz wszelkie inne agresywne substancje wpływające niekorzystnie na produkt.
3. Nie stosować silnych środków ściernych oraz druczanych szmatek, a także urządzeń do czyszczenia pod wysokim ciśnieniem lub parą wodną.

Instrukcja montażu:

UWAGA: Przed montażem przepłukać instalację hydrauliczną oraz upewnić się, że instalacja wodna spełnia następujące parametry:

- zalecane ciśnienie wody 2–3 bary
- maksymalne ciśnienie 4,5 bara
- minimalne ciśnienie 1,5 bara
- różnica ciśnień między wodą gorącą, a zimną max 2 bary
- zalecana temperatura gorącej wody 60–65°C
(maksymalna temp. 80°C)

Zalecenia montażowe:

1. Montaż baterii należy powierzyć specjalistycznym zakładom lub osobom z odpowiednimi kwalifikacjami.
2. Montażu należy dokonywać zgodnie z normami prawnymi i technicznymi mającymi zastosowanie w budownictwie.
3. Podczas montażu należy zadbać o to, aby nie uszkodzić produktu, miejsca jego montażu oraz akcesoriów.
4. Do montażu używać kluczy nie zaciskających się, o gładkich powierzchniach szczęk, aby nie uszkodzić chromowanych powierzchni śrub i nakrętek.
5. W celu zapewnienia długotrwałego i niezawodnego użytkowania baterii wymaga się wyposażenia instalacji wodociągowej w zawory kątowe z filtrem.
6. Bateria przeznaczona jest do instalowania w sieci wodociągowej maksymalnym ciśnieniu 4,5 bar i temperaturze maksymalnej 80°C.
7. Bateria przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, w użytkowanie może okresowo spadać poniżej 0°C (np. domki letniskowe, altany, nieogrzewane wody na okres zimowy). Zamrożenie wody wewnątrz baterii może prowadzić do uszkodzenia korpusu, głowicy ceramicznej oraz wężyków przyłączeniowych.

Baterie stojące bez wyciąganej wylewki:

1. Baterię montować w blacie o grubości większej niż 5 mm i mniejszej niż 40 mm lub w otworze zlewozmywaka. Otwór montażowy powinien mieć średnicę 35 mm.

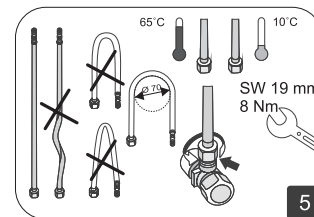
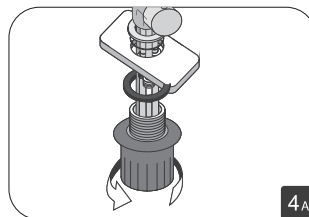
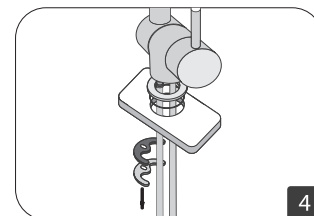
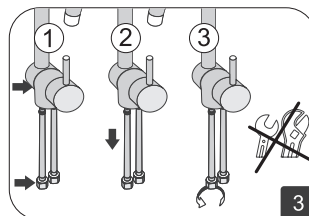
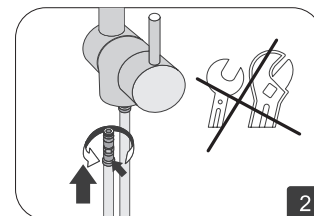
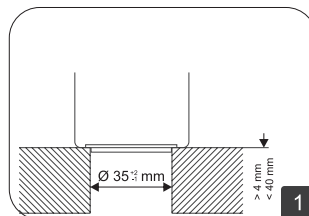
2/3. Wkręcając wężyki przyłączeniowe należy używać wyłącznie rąk. Nie dokręcać wężyków przy pomocy narzędzi.

- przytrzymać baterię za korpus i lekko wkręcić wężyki
- naciągnąć wężyk i dokręcić do wyczuwalnego oporu z uwzględnieniem wejścia oringu w gniazdo wężyka

4. Ułożyć elementy mocujące w kolejności widocznej na obrazku oraz dokręcić za pomocą rąk. Nakrętkę mocującą (4A) dokręcić do wyczuwalnego oporu.

5. Wężyków nie należy skręcać oraz łamać. Końcówki wężyków należy dokręcić do zaworów instalacji wodociągowej przy pomocy klucza, pamiętając o przedłożeniu uszczelki. Należy zwrócić szczególną uwagę na odpowiednie podłączenie wężyków.

Przed pierwszym użytkowaniem należy odkręcić perlator i przepłukać baterię silnym strumieniem wody, a następnie wkręcić perlator pamiętając o podłożeniu uszczelki.



Baterie stojące z wyciąganą wylewką:

1. Baterię montować w blacie o grubości większej niż 5 mm i mniejszej niż 40 mm lub w otworze zlewozmywaka. Otwór montażowy powinien mieć średnicę 35 mm.

2/3. Wkręcić wężyki przyłączeniowe oraz szpilki mocujące za pomocą rąk. Nie dokręcać wężyków przy pomocy narzędzi. Wężyki dłuższe przeznaczone są do ciepłej/zimnej wody. Wąż krótszy jest przeznaczony do wyciąganej wylewki. Wężyków nie należy łamać lub skręcać. Następnie należy przełożyć końcówkę węża słuchawki przez otwór wylewki i otwór na spodzie korpusu baterii.

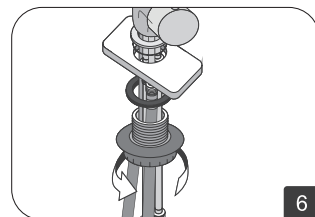
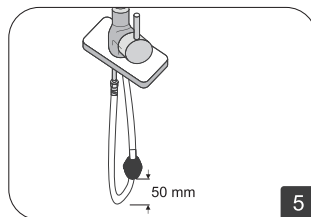
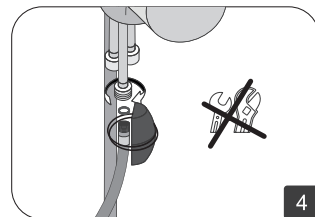
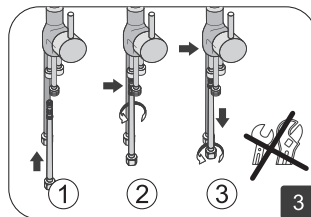
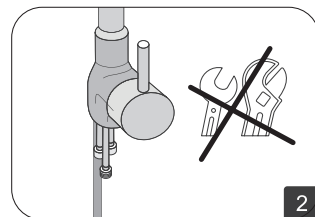
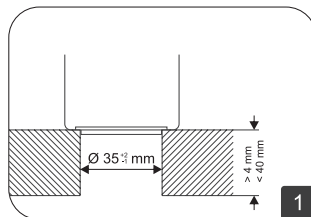
4/5. Na wężu wyciąganej wylewki założyć obciążnik zgodnie z rysunkiem:

- zdjąć metalowe pierścienie z obciążnika
- założyć obciążnik na wąż
- zamontować metalowe pierścienie ponownie

Końcówki wężyków należy dokręcić do zaworów instalacji wodociągowej przy pomocy klucza, pamiętając o przedłożeniu uszczelki. Należy zwrócić szczególną uwagę na odpowiednie podłączenie wężyków.

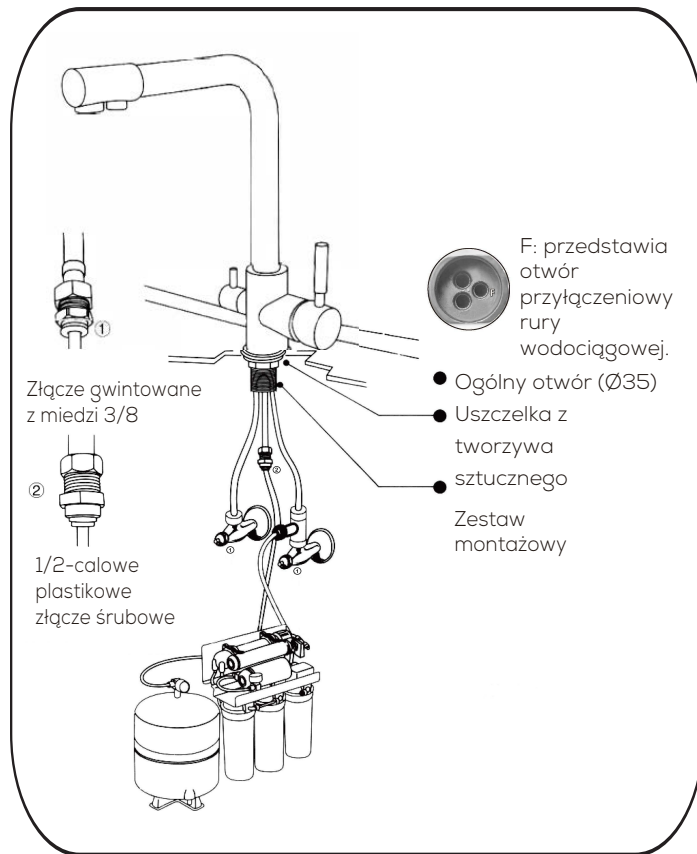
6. Nakrętkę mocującą dokręcić do wyczuwalnego oporu.

Przed przykręceniem słuchawki należy przepłukać baterię silnym strumieniem wody, a następnie wkręcić słuchawkę ręcznie do końcówki węża pamiętając o podłożeniu uszczelki.



Baterie trójdrożne do systemów filtracji:

1. Baterię montować w blacie o grubości większej niż 5 mm i mniejszej niż 40 mm lub w otworze zlewozmywaka. Otwór montażowy powinien mieć średnicę 35 mm (oznaczony na schemacie jako "Ogólny otwór Ø35").
2. Wkręcić trzy wężyki przyłączeniowe do korpusu baterii (w miejsca oznaczone jako "otwór przyłączeniowy rury wodociągowej" – widok F) oraz szpilki mocujące za pomocą rąk. Nie dokręcać wężyków przy pomocy narzędzi. Dwa wężyki przeznaczone są do instalacji wodociągowej (ciepła/zimna woda z kranu), a trzeci wężyk do przefiltrowanej wody z systemu podzlewozmywakowego. Wężyków nie należy łamać lub skręcać. Następnie należy przełożyć wszystkie wężyki przez otwór w zlewie.
3. Od spodu blatu założyć na wężyki uszczelkę z tworzywa sztucznego, a następnie nałożyć zestaw montażowy. Końcówki dwóch wężyków należy dokręcić do zaworów instalacji wodociągowej przy pomocy klucza, pamiętając o założeniu uszczelki. Trzeci wężyk należy podłączyć do systemu filtracji, w zależności od potrzeb używając złącza widocznych na schemacie (np. złącza gwintowanego z miedzi 3/8 lub 1/2-calowego plastikowego złącza śrubowego). Należy zwrócić szczególną uwagę na odpowiednie podłączenie wężyków, aby nie wymieszać wody z sieci z wodą filtrowaną.
4. Nakrętkę mocującą z zestawu montażowego dokręcić do wyczuwalnego oporu.



KERNAU

CLEANING AND MAINTENANCE OF KITCHEN FITTINGS

Cleaning and maintenance of kitchen fittings:

1. The faucet surface should be cleaned with soft cloth immersed in mixture of warm water and delicate soap or with the agents dedicated for cleaning and maintenance of chrome surfaces. After cleaning activities, the kitchen faucet should be rinsed with water and wiped dry.
2. Do not use agents based on chlorine and alcohol, as well as liquids containing acids, alkaline, bleaches, solvents and any other aggressive substances which may affect the product.
3. Do not use strong abrasive agents or scouring pads, as well as high-pressure or steam cleaning devices.

Mounting instruction:

ATTENTION: Before conducting the mounting activities please rinse the hydraulic installation and make sure that the water supply conforms below requirements:

- Recommended water pressure: 2-3 bars
- Maximum water pressure: 4,5 bars
- Minimum water pressure: 1,5 bars
- The pressure difference between hot and cold water: maximum 2 bars
- Recommended hot water temperature: 60-65°C (maximum temperature 80°C)

Mounting recommendations:

1. The kitchen faucet installation should be entrusted to specialist establishment or persons with appropriate qualifications.
2. The mounting activities should be conducted in accordance with legal and technical standards applicable in construction.
3. During the installation ensure that the product, its installation place and accessory do not get damaged.
4. For the mounting purposes use wrenches that do not chuck, with smooth surfaces of jaws, so as not to damage the chrome surfaces of bolts and nuts.
5. To ensure long-term and reliable usage of the kitchen faucet it is required to equip the plumbing installation with angle valves with filters.
6. The kitchen faucet is intended to mount in the plumbing installation with the maximum water pressure of 4,5 bars and maximum temperature of 80°C.
7. The faucet is intended for indoor use only, where the temperature may periodically drop below 0°C (e.g., summer houses, gazebos, unheated water for the winter period). Water freezing inside the faucet may damage the body, ceramic head, and connection hoses.

Standing faucets without pull-out spout:

1. The faucet should be installed in the worktop with a thickness greater than 5mm and less than 40mm or in the pre-cut hole in the sink. The mounting hole should have a diameter of 35mm.

2/3. Use only your hands when screwing in the connection hoses. Do not tighten the hoses with tools.

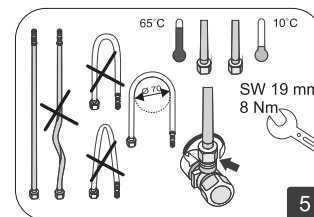
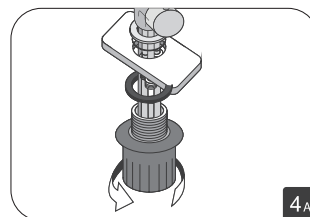
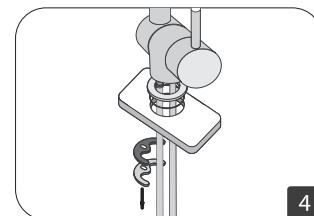
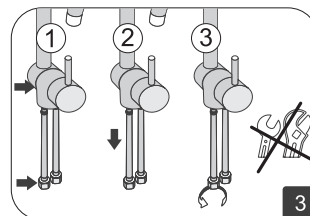
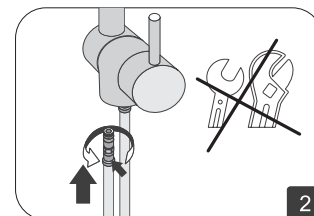
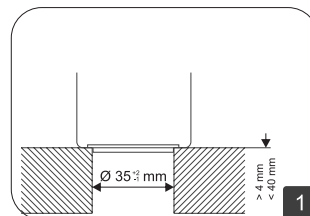
- Hold the body of the faucet and slightly screw out the connection hoses

- stretch the hose and tighten it until you feel resistance including the oring entry into the hose socket

4. Place the fastener elements in the order shown in the picture and tighten with your hands. Tighten the clamping nut (4A) until you feel resistance.

5. Hoses should not be twisted or broken. The ends of the hoses should be tightened to the plumbing installation using a wrench, remembering to place the gasket. Pay particular attention to the proper connection of the hoses.

Before first use of the faucet, the aerator should be unscrewed and rinse the faucet with a strong stream of water, and then screw the aerator, remembering to place the gasket.



Standing faucets with pull-out spout:

1. The faucet should be installed in the worktop with a thickness greater than 5mm and less than 40mm or in the pre-cut hole in the sink. The mounting hole should have a diameter of 35mm.

2/3. Use only your hands when screwing in the connection hoses and the fastening pins. Do not tighten the hoses with tools.

- Longer hoses are intended for hot/cold water.
- Shorter hose is intended for pull-out spout.
- Hoses should not be twisted or broken.

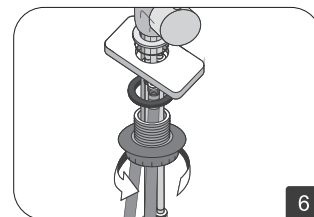
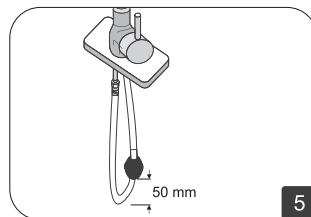
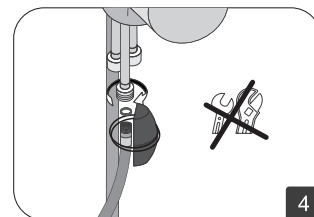
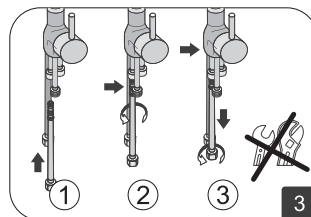
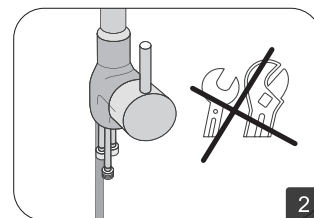
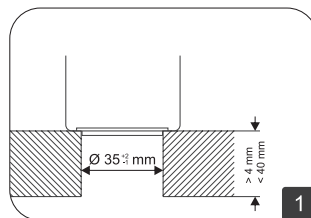
Put the end of the handset hose through the spout opening and the opening on the bottom of the faucet body.

4/5. On the hose of pull-out spout put a weight in accordance with the drawing below:

- Take off the metal rings from the weight
- Place the weight on the hose
- Insert the metal rings on the weight

6. The fastening nut tightens until you feel the resistance.

Before screwing the handset, the faucet should be rinsed with a strong stream of water, and then screw in the handset onto the end of the hose using only your hands, remembering to place the gasket.



Three-way valves for filtration systems:

1. Install the tap in a worktop that is more than 5 mm and less than 40 mm thick, or in the sink hole. The installation hole should have a diameter of 35 mm (marked on the diagram as 'General hole Ø35').
2. Screw the three connection hoses into the tap body (in the locations marked as "water supply pipe connection hole" – view F) and tighten the fixing pins by hand. Do not tighten the hoses using tools. Two hoses are intended for the mains water supply (hot/cold tap water), and the third hose is for filtered water from the under-sink system. Do not kink or twist the hoses. Then feed all the hoses through the hole in the sink.
3. From underneath the worktop, fit the plastic seal onto the hoses, then fit the mounting kit. Tighten the ends of the two hoses to the water supply valves using a spanner, ensuring that the seal is fitted. Connect the third hose to the filtration system, using the fittings shown in the diagram as required (e.g. a 3/8-inch copper threaded connector or a 1/2-inch plastic screw-type connector). Take particular care to ensure the hoses are connected correctly so as not to mix mains water with filtered water.
4. Tighten the fixing nut from the installation kit until you feel resistance.

